



8^{ème} édition

FESTIVAL D'ATELIERS- THÉÂTRE

FESTIVAL SCOLAIRE ET UNIVERSITAIRE

Direction: Marie-Christine Epiney

Assistanat: Stefanie Günther Pizarro

06 — 12 MAI 2015

Comédie de Genève

Boulevard des Philosophes 6 | 1205 Genève | 022 320 50 01

ÉDITO

À l'heure de la communication virtuelle et silencieuse, à l'heure de conflits mondiaux et locaux d'une rare violence, des étudiants âgés de 12 à 25 ans, de toute origine sociale, nationale, culturelle et religieuse, se sont réunis chaque semaine pour répéter et jouer des auteurs d'hier et d'aujourd'hui.

Pendant un an, ils ont préparé les spectacles de ce nouveau rendez-vous du Festival d'Ateliers-Théâtre en prenant à bras le corps des textes signés William Shakespeare, Fabrice Melquiot, Carlo Goldoni, Georg Büchner, Henri Pichette, Witold Gombrowicz, Joël Pommerat, Michel Azama, Colin Higgins et Anne Carson.

Du 6 au 12 mai, tour à tour acteurs et spectateurs, ils se retrouveront enfin pour donner corps à cette 8^{ème} édition qui accueille pas moins de neuf créations, deux films (dont un inédit réalisé par le comédien Carto Brandt), sept stages (écriture, théâtre, musique, maquillage, critique théâtrale), deux rencontres et une visite de théâtre.

Tous vous donnent rendez-vous sur les scènes de la Comédie de Genève pour partager le résultat de cette grande aventure pendant laquelle ils ont inventé de nouveaux chemins théâtraux en mettant leurs pas dans ceux de leurs aînés.

Après 17 années passées aux commandes du Festival d'Ateliers-Théâtre, leur enthousiasme face aux grands défis de la création est toujours une source d'émerveillement et m'incite à penser que le théâtre des jeunes est, plus que jamais, le plus populaire des théâtres.

Marie-Christine Epiney

Directrice du Festival d'Ateliers-Théâtre

LE MOT DE LA COMÉDIE

Bienvenue à la Comédie où, pendant une semaine, 200 étudiants nous feront partager leurs rires, leurs peurs, leurs désirs et leurs joies.

Bienvenue aux ateliers, passagères communautés où s'invente le plaisir du jeu, où se construit le regard, et où se creuse la passion du théâtre.

Bienvenue aux études qui conjuguent aventure, insolence et enthousiasme.

Bienvenue au théâtre quand il rêve d'espace, d'avenir et de vie.

Bienvenue au Festival qui trouve le sens de la fête dans la joie de la découverte.

Hervé Loichemol

Directeur de la Comédie de Genève

SPECTACLES ET FILMS

ARLEQUIN, VALET DE DEUX MAÎTRES

De Carlo Goldoni

Traduction Michel Arnaud

Mercredi 6 mai à 20h | grande salle

Atelier-Théâtre du collège Rousseau

Mise en scène de Marie-Christine Epiney

Avec Pauline Anaba (Pantalone), Mayara Cochard (Brighella), Isabela de Moraes Evangelista (Beatrice), Lauraine Fouda Z. (Arlecchino), Bianca Gregorio Tavares (Smeraldina), Helder Sousa (Dottore), Medi Serbet (Florindo), Yin Tinghao (Silvio), Raphaëla Triginelli (Clarice), Mélanie Sauthier (chant) **Lumières de** Jean-Michel Broillet et Milija Pajic **Masques de** Jean-Luc Grandin **Costumes de** Mayara Triginelli

L'histoire Arlequin, valet de Beatrice, se retrouve être aussi, par opportunisme stomacal et financier, le valet de Florindo, amoureux de Beatrice. Rocambolesque, cette pièce en trois actes commence par les fiançailles des jeunes gens et se termine par celles de trois couples d'amoureux : les jeunes, les maîtres et les valets. Tout cela grâce à l'ingéniosité d'Arlequin qui réussit à faire triompher l'Amour en servant deux maîtres à la fois. Une comédie de situation, faite de quiproquos et de mensonges par omissions. Une comédie d'amour où les valets triomphent des maîtres grâce à l'intelligence du cœur, leur vivacité, leurs sens de la répartie et... de l'humour !

Le mot de la metteuse en scène Dans une valse de masques de commedia dell'arte, dix élèves interprètent les dix rôles de ce chef-d'œuvre de Carlo Goldoni écrit en 1745. Des espaces vides sculptés par des ambiances lumineuses créent les différents lieux de cette comédie endiablée qui mêle le français à l'italien, parsemés des langues maternelles des élèves rappelant les chatoyants dialectes italiens qui coloraient les interprétations du XVIII^{ème} siècle. Un jeu d'acteurs aux rythmes enlevés au service d'un comique de situation qui n'a rien perdu de sa vitalité.

LÉONCE ET LÉNA

De Georg Büchner

Traduction Bruno Bayen

Jeudi 7 mai à 18h | studio Claude Stratz

Atelier-Théâtre des collèves Claparède et CEC Emilie-Gourd

Mise en scène d'Anne Bréard Martinet

Avec Ludovic Gaudin (Léonce, prince du royaume de Popo), Leila Barbasini (princesse Léna), Jeremy Huescar (Valério), Louise Huwyler (la gouvernante, un policier, un chambellan, un serviteur), Julia Vitali (Rosetta, un policier, un chambellan, un serviteur), Ludovic Gaudin (le Précepteur, le Président du conseil d'État, Le Roi du royaume de Popo), Virginia Castagnetta (la maîtresse de cérémonie) **Lumières de** Johann Python

L'histoire Le prince Léonce et la princesse Léna sont promis l'un à l'autre. Ils ne se sont jamais vus. Ils ne désirent pas se marier. Pour fuir leurs destins arrangés, Léonce part en vadrouille avec son nouvel ami Valério le vagabond tandis que Léna s'enfuit avec sa gouvernante. Loin de leurs palais, où tout n'est qu'étiquette, ils errent dans le monde, s'enivrent de vin, de liberté et de nature jusqu'à ce qu'ils se rencontrent par hasard et tombent éperdument amoureux... *Léonce et Léna* échappe à toute classification, ce n'est ni un drame shakespearien, ni un drame réaliste. C'est un songe rêvé au 19^{ème} siècle par un étudiant allemand en médecine, mort trop jeune à 24 ans. Cet esprit vif, lucide et perçant, imagine en une nuit ce prodige de poésie pour rappeler que « *le théâtre est un rêve* ».

Le mot de la metteuse en scène La pièce comporte trois actes et onze scènes qui se situent toutes à des endroits différents (campagne, auberge, devant le château, auprès d'un étang, dans une chambre richement décorée). Les lumières, la bande son et quelques accessoires indiqueront simplement le nouveau lieu où se déroulera chaque scène. Les élèves seront en costumes d'époque. Ma mise en scène sera simple et basée essentiellement sur l'aspect onirique et poétique du texte et sur le jeu des apprentis comédiens. Le texte étant très imagé et poétique, il va falloir travailler la diction, le souffle et le corps, en plus de l'interprétation. *Léonce et Léna* est à mon sens une très belle pièce qui peut toucher les adolescents puisqu'elle traite de l'amour, du mariage, du rêve, du farniente et de l'ennui.

MACBETH

De William Shakespeare

Traduction François-Victor Hugo

Jeudi 7 mai à 20h | grande salle

Atelier-Théâtre du collège de Staël

Mise en scène de Dominique Ziegler

Avec El Shaddai Abebe, Baptiste Annen, Mia Baume, Charlotte Blessmille, Colin Demonsais, Nicolas Faust, Laetitia Fluek, Tristan Frei, Faustine Fuld, Charlotte Garcia, Fabrice Hategekimana, Vestin Hategekimana, Gaëlle Hostettler, Lionel Neukom, Céline Ries, Lauriane Sallustro, José Simon, Alina Staub, Victor Taramarcas, Elodie To, Julien Vouga, Daniel Willy, Hervé Zumbach
Assistante à la mise en scène Alina Staub **Costumes de** Gaëlle Hostettler
Décor d'Alina Staub, Gaëlle Hostettler et du collectif de l'Atelier-Théâtre
Lumières de Loïc Fah **Son de** Dominique Ziegler

L'histoire Macbeth et Banquo sont deux fidèles et valeureux généraux au service de Duncan, roi d'Ecosse. De retour d'une campagne victorieuse, ils rencontrent trois sorcières qui leur font une prophétie: Macbeth sera fait seigneur de Cawdor puis deviendra roi, tandis que Banquo engendrera des rois... Macbeth apprend quelques temps plus tard que Duncan l'a nommé Sire de Cawdor, réalisant ainsi la première prophétie. Les généraux sont réunis autour de Duncan qui décide de séjourner dans le château de Macbeth. Lady Macbeth reçoit une lettre de son mari lui relatant les prophéties des sorcières. Impatiente, elle pousse son époux à prendre son destin en main et à assassiner le roi en faisant porter la responsabilité de ce crime sur ses gardes.

Le mot du metteur en scène On ne présente plus la pièce de Shakespeare. Elle constitue malgré la difficulté de la langue et de l'interprétation, un défi réjouissant pour les collégiens de l'Atelier-Théâtre. Les thèmes métaphysiques y côtoient des scènes d'action, les considérations politiques voisinent avec les scènes d'humour noir, comme souvent chez l'auteur, mais peut-être avec plus de force encore que dans ses autres illustres pièces. L'idée du projet consiste à s'emparer de la pièce, de lui faire prendre corps avec toute l'énergie de l'adolescence et de restituer au mieux son contenu foisonnant.

ANTIGONICK

D'Anne Carson

Vendredi 8 mai à 18h | studio Claude Stratz

Atelier-Théâtre de l'Université de Genève, Compagnie Emmet

Mise en scène de Marlon Ariyasinghe (spectacle en anglais)

Avec Carlos Hartmann (Kreon), Natania Prezant (Antigone), Melanie Miranda (Ismene), Bettina Von Polenz (Haimon), Geraldine Donanldson (Eurydike), Kailing Huang, Tania Colsa-Tella, Swati Kamble, Fabiola Rosi (chorus), Pauline Leroy (Guard), Laura Petrella (Teiresias), Delphine Ayrton (Messenger), Nicholas Weeks (Nick), Nathalie Linker (Sign Language), Estelle Gitta (Latin Recital)
Adaptation de Marlon Ariyasinghe **Lumières de** Claire Firmann **Costumes de** Natania Prezant **Musique de** Lorian Rychner

L'histoire Lors d'une bataille sanglante, Étéocle et son frère Polynice se sont disputés Thèbes, finissant par s'entretuer. Créon prend alors les rênes de la cité et décide de laisser Polynice sans sépulture et d'honorer Étéocle. Un arbitrage que leur sœur Antigone refuse au péril de sa vie. Antigone, symbole de liberté individuelle, lutte contre un monde patriarcal suivant les lois intangibles et inébranlables des dieux. *Antigonick* (2012) écrite par Anne Carson, poétesse canadienne, est une traduction et une réinterprétation de la tragédie de Sophocle écrite vers 440 avant J.-C.

Le mot du metteur en scène Antigone a longtemps été considérée comme une rebelle incarnant la quintessence du féminisme. Paradoxalement, c'est souvent à travers le regard de dramaturges masculins qu'elle a été façonnée à travers les âges: de Sophocle et Euripide à Jean Anouilh, Bertolt Brecht ou Antonio D'Alfonso. L'Antigone d'Anne Carson, quant à elle, insiste qu'elle ne veut plus parler « de lui, ou de lui, ou Lui » (*Oh, I don't want to talk about him, or him, or Him*). Quand j'ai lu *Antigonick* d'Anne Carson, j'ai eu l'envie de développer mon travail à partir de cette énonciation d'Antigone, l'envie d'explorer collectivement les multiples résonances contemporaines de sa version de la pièce: les discours de pouvoir, l'hégémonie des puissants face aux subalternes, la prise de parole d'une femme dans un univers d'hommes, l'amour de la famille et l'importance de la justice humaine face à la justice des dieux.

SAUVE QUI VEUT LA VIE

OU LA VALSE DES IDENTITÉS AU CŒUR DE LA BIODIVERSITÉ

Librement adapté par Nathalie Jaggi de *La Vie comme un mensonge* de Michel Azama et des conférences du biologiste Gille Bœuf, *La biodiversité, de l'océan à la cité*.

Vendredi 8 mai à 20h | grande salle

Par la Troupe Acrylique Junior

Mise en scène de Nathalie Jaggi et Évelyne Castellino

Avec Elsa Anzules Aebi, Maeva Bosko, Basile Campanelli, Elsa De Jong, Arthur Fischer, Lucie Gürtler, Baptiste Homère, Solène Kistler, Natacha Leotta, Elisa Marti, Marco Morganti, Jérémie Nicolet, Georgia Rushton, Tamara Horan, Alice Thévenoz, Lucien Thévenoz, Johan Walthert, Eugénie de Weck, Matthieu Wenger, Aline Zandona, Martin Zandona **Assistants à la mise en scène** Delphine Demeure, Séverine Gérardet, Verena Lopes **Scénographie et lumières de** Michel Faure **Univers sonore de** Jacques Zürcher **Régie son d'**Évelyne Castellino **Costumes de** Toni Texeira

L'histoire Il n'y a pas une histoire mais des histoires : celles des affres amoureuses et rebelles d'une poignée de garçons et de filles qui n'ont pas encore 20 ans et celle de la Terre, vieille de 4 milliards d'années, et de sa biodiversité. Entre ces deux univers chahutés, entre culture et nature, l'inattendu se tisse.

Le mot des metteuses en scène Michel Azama rencontre des adolescents aux vies chaotiques. L'oreille de l'écrivain se dresse et dans *la vie comme un mensonge*, il a le désir de faire entendre la voix d'une génération à laquelle nous n'avons pas su donner de place. Ces textes ont résonné dans le cœur des adolescents de notre troupe. À cette parole intime, brûlante et poétique, nous ajoutons un autre matériau : une conférence scientifique et citoyenne du biologiste Gilles Bœuf sur le thème de la biodiversité. Portrait de la jeunesse et portrait de la Terre : deux terrains fertiles pour faire pousser des graines de conscience et faire jaillir l'engagement des jeunes sur scène. Un travail pluridisciplinaire mêlant théâtre, danse et chant où la garde-robe des identités et le thème de la biodiversité trouvent un chantier fécond pour s'exprimer.

Film

PULSATIONS DU MONDE

D'après les ÉPIPHANIES d'Henri Pichette

Samedi 9 mai à 20h | grande salle

Atelier-Cinéma du collège Rousseau

Réalisation de Carlo Brandt

Avec Amnah Al-Anbaki, Chloé Battisti, Yan Ciszewski, Carine Conti, Isabela De Moraes Evangelista, Marissa Duret, Adonis Haxhijaj, Gaspar Kammermann, Margot Le Coultre, Tamara Lopez, Bastien Rutz, Olivia, Schalk, Gregory Voeffray, Artiom Voronine, Margot Werlen, Justine Tombola, Sergio Jimenez

Fruit d'une résidence d'un an au collège Rousseau, ce film du comédien Carlo Brandt qui signe sa première réalisation, se penche sur l'univers de l'adolescence.

Le mot du réalisateur Quand j'ai proposé aux quatorze participants de l'Atelier-Cinéma de faire un film ensemble, j'étais loin de me douter que ce projet allait m'emmener comme un ethnologue au sein d'une tribu mal connue... Entre le monde des Adultes où elle va et celui de l'Enfance d'où elle vient, cette Tribu qui obéit à ses propres lois nous donne, par les images qu'elle nous ramène, l'identification d'une Jeunesse laissée pour compte par le monde Adulte. Cet échange « d'Intimités » que chaque participant donne par ses images tournées au smartphone sont des poèmes qui nous font sentir les mouvements invisibles de cette Tribu dans sa forêt... la jungle des villes...

À noter A la suite de la projection, une rencontre est organisée avec le réalisateur et les comédiens du film (voir p. 18).

MARCIA HESSE

De Fabrice Melquiot

Lundi 11 mai à 18h | studio Claude Stratz

Atelier-Théâtre du conservatoire populaire de musique,
danse et théâtre de Genève

Mise en scène de Sandra Amodio

Avec Florence Demierre (Marcia Hesse), Garance Aymon (Giorgia Hesse), Romain Roth (Henri Reverdy), Adrien Cherruault (Jerome Hesse), Basile Chalier (Franck Hesse), Alice De Dardel (Yvonne Hesse), Salomé Joly (Juliette Wagner et Jonas Suter), Tamara Pasternak (Angele Suter), Manon Rochat (Charlotte Lacroix), Bastien Blanchard (Bertrand Suter), Vanessa Madrid Escobedo (Gabrielle Suter), Anouk Rossier (Amanda Suter) **Lumières** de Claire Firmann

L'histoire Il y a Georgia la mère de Marcia, Yvonne, la grand-mère, Franck, son oncle, Jérôme, son frère et Henri, le copain de sa mère. Tous s'affairent, en attendant Angèle, la tante de Marcia, qui doit arriver avec son mari et ses trois enfants pour fêter avec eux la nouvelle année. Il y a aussi Charlotte Lacroix et Juliette Wagner qui sont là, les copines de Jérôme et de Marcia. Puis il y a Marcia qui va et vient en silence. Personne ne semble la voir. L'auteur convoque la mort plutôt que l'oubli afin de rester en vie et de mieux comprendre qui nous sommes. Cela aide à passer des étapes de vie, il y a initiation. Et c'est exactement ce qui se passe dans la pièce. En accueillant Marcia, la morte, et en se confrontant, les vivants retrouvent le goût de leur vérité intérieure et les réponses surgissent. Nos héros en ressortent transmués.

Le mot de la metteuse en scène Cette pièce offre une richesse de travail aux jeunes et elle met en jeu deux éléments fondamentaux de mon travail artistique et pédagogique : le chœur et la présence. En l'occurrence la présence est doublement importante parce qu'ici Marcia Hesse est un fantôme visible seulement des spectateurs. Bien vite, il m'est apparu à la lecture que les vivants sont plus absents que la morte. Alors la mise en scène se déroule du point de vue de Marcia. Mon intention est que ces jeunes puissent laisser libre cours à leur sensibilité dans un cadre précis : rendre visible cet espace tenu entre le vide et le plein, entre le présent et l'absent, entre le tout et le rien.

LA FÉE AUX TROIS CONTES

D'après Joël Pommerat

Lundi 11 mai à 20h | grande salle

Atelier-Théâtre du cycle de la Gradelle

Adaptation et mise en scène de Daniel Holliger

Avec Laura Anese (le Petit Chaperon Rouge), Ludivine Besson (la très jeune fille), Victoria Bogomolova (une fée), Loane Menetrey (une fée), Nurcan Oguz (le Loup), Sophie Tripod (une fée), Alexandre Oedertin (le très jeune prince), Lamia Daali (la très jeune fille), Marie Foray (la belle-mère), Emma Grau (soeur la petite), Chloé Juvet (la très jeune fille), Sarah Kellenberger (soeur la grande), Cristina Leahu (le père), Alonn Konfino (le pantin), Juliette Kreda (la mère de Pinocchio), Millie Rothenbuhler (une fée), Maelle Santoni (la très jeune fille), Mathilde Terrier (la mère, une fée) Selam Tesfaledet (monsieur Bonjour), Adriana Zalevschi (la très jeune fille) **Décor et lumières** de Dominique Dietrich, Blaise Rosselet **Mouvement** de Ekaterina Tchetchelachvili

L'histoire et le mot du metteur en scène Il s'agit d'une adaptation et d'un montage pour vingt actrices et acteurs à partir des trois pièces de Joël Pommerat : *Cendrillon*, *le Petit Chaperon Rouge* et *Pinocchio*. Ces trois contes sont « modernisés » par Joël Pommerat, la thématique qui les relie c'est le rapport à la mère (ou le père), l'absence, l'émancipation, la recherche d'un sens existentiel – ou plus simplement le passage de l'adolescence à l'adulte responsable. Les personnages sont confrontés à des chimères, à une bête soi disant monstrueuse, au dédale de l'argent facilement gagné. Les trois histoires, connues de tous, sont le prétexte d'une réécriture (palimpseste) où surgissent et s'amplifient des problématiques d'adolescents d'aujourd'hui : le sentiment d'exister, ce soi qui ne va pas de soi. Joël Pommerat est un écrivain de plateau, il travaille en étroite complicité avec ses acteurs. Le texte, c'est la trace que laisse le spectacle sur du papier. Partant de là, nous avons créé notre spectacle et tenté de mettre en avant le rôle des fées intervenant dans chaque histoire comme des anges gardiens, créant un lien théâtral entre les trois contes. Leurs interventions sont prépondérantes mais délicates.

Film

YVONNE, PRINCESSE DE BOURGOGNE

De Witold Gombrowicz

Traduction Constantin Jelenski et Geneviève Serreau

Mardi 12 mai à 17h | studio Claude Stratz

Atelier-Cinéma du cycle de la Florence

Mise en scène d'Yves Laplace et réalisation de Daniel Thürler

Avec Sébastien Steinmann, Varvara Timchenko, Mélanie Jeanneret, Inès Alamartine, Selma Chabi, Raphaëlle Lambert, Alexandre Tosco, Shayesteh Ghasemi, Elizabeth Egbune, Axel Giuntini, Océane Andreu, Cyril Ratel, Simon Schmidt, Bastia Avventurato, Gaia Cirrincione, Rebecca de Farias, Shhalinna Maharajal, Tyline Leuenberger **Vidéo de** Daniel Thürler

L'histoire Le Prince Philippe décide d'épouser Yvonne, jeune femme presque muette et «laide». Personne ne comprend ce choix. Est-ce une plaisanterie? Pourtant, Philippe imposera Yvonne à tout le royaume. Mais ce mariage incompréhensible ne va-t-il pas faire exploser le système et donc le royaume? Le prince est-il un provocateur, un fou, un révolutionnaire? Comme le sont peut-être tous les jeunes gens... Et l'amour, et le désir, dans tout ça? Au fait, et si le prince était vraiment tombé amoureux d'Yvonne?

Le mot du metteur en scène et du réalisateur Ce film est le résultat d'exercices de théâtre, d'improvisations et de répétitions à partir de la pièce *Yvonne, Princesse de Bourgogne* de Witold Gombrowicz. Une base de travail qui a permis la réalisation des séquences vidéos qui constituent cette fiction cinématographique.

À noter A la suite de la projection, une rencontre est organisée avec Yves Laplace et les acteurs du film (voir p. 18).

CROISADES

De Michel Azama

Mardi 12 mai à 18h | studio André Steiger

Atelier-Théâtre du cycle des Coudriers

Mise en scène de Romina Soria-Castellano et Florence Simonet

Avec Luna da Silva Kohl (la petite fille, la petite vieille), Thoma Alessandro (le petit garçon, le petit vieux), Vilaca Ferreira (Cindy), Tsipou Vaia (Maman Poule), Jose da Cruz Salgueiro (Ismail, 15 ans), Iris Hughes (Yonathan, 15 ans), Maylin Fernandes Lopes (Krim, 17 ans), Igor Dronjic (Zack, 35 ans, Krim, 17 ans) Marcello Apaza (Le mort couvert de boue)

Le mot des metteurs en scène À travers les personnages de cette pièce, certains de nos jeunes acteurs explorent un jeu réaliste, alors que d'autres s'adonnent à la construction de personnages plus ou moins caricaturaux. Le langage très parlé et contemporain de la pièce permet aux élèves de travailler à fleur de peau et entrer entièrement dans la pièce. Nous comptons exploiter les résonances du texte de Michel Azama avec l'actualité en rendant la mise en scène aussi contemporaine que possible. Les costumes seront ainsi proches de ce que les jeunes portent aujourd'hui et le décor sera suggestif des ravages de la guerre. Des images de conflits seront projetées en toile de fond, images qui seront appuyées par des effets sonores.

L'histoire L'histoire a lieu dans un village où cohabitent deux religions, pendant une guerre qui les oppose. Lorsque le conflit prend une plus grande ampleur, les réactions des différents personnages et leurs stratégies, font de cet enfer une nouvelle forme de normalité. *Croisades* se compose de séquences sous forme de tableaux, au cours desquelles le spectateur suit le parcours de ces personnages, attendrissants et pleins de vie. La violence et, à la fois, l'humanité de cette pièce qui s'inscrit dans la guerre frappe par son actualité. Les personnages, vivants et morts, sont terriblement attachants, leur langage cru, direct, spontané. Pourtant, en dépit de la tragédie qui sert de toile de fond, l'humour est présent et colore les situations qui s'y racontent.

HAROLD ET MAUDE

De Colin Higgins

Traduction Jean-Claude Carrière

Mardi 12 mai à 20h | grande salle

Atelier-Théâtre du collège De Saussure

Mise en scène de Cathy Stalder

Avec Pablo Alegria et Alexandre Ferreira (Harold), Rachel Gerber, Claire Cornaz et Gabriella Davet (Maude), Natacha Vincent, Sonia da Silva de Almeida (Mme Chasen), Océane Wagner (Marie et chant), Vincent Steinmann (Docteur), Vincent Gūden (Prêtre), Lisa Laurent (Jardinier, Doppel et Rose d'Orange), Fergus Thew (Jardinier-chef et Bernard), Danaé Lambert (Sylvie Gazelle et Nancy Marsh) **Figurants**: Rita Brunner, Ilan Casari, Megan Davies, Maurine Dubouloz, Quentin Medici, Ninon Osello, Elodie Séchaud, Yasmine Syed, Aylin Tekkoyun, Ségolène Bressoud, Romane Boss **Flûte traversière et marionnette de** Maurine Dubouloz **Son et lumières de** Manuel Cohen **Imagés des classes de dessin d'**Alexandra Haerberli **et** Céline Rossel Blandenier

L'histoire Harold est un jeune homme de dix huit-ans qui vit avec sa mère Mme Chasen, issue de la haute-bourgeoise américaine. Il étouffe dans ce milieu étroit d'esprit et trouve dans son imaginaire morbide une échappatoire salutaire. C'est à l'enterrement d'un inconnu qu'il rencontre Maude, une femme de bientôt 80 ans à l'esprit libre et à l'humour provocateur mais tendre. Maude va transmettre à Harold sa joie de vivre et sa manière inimitable de faire fi des conventions.

Le mot de la metteure en scène Le désir de raconter *Harold et Maude* vient du besoin que l'on a ressenti de redire l'importance de l'amitié et de l'amour face au matérialisme, à la superficialité et à la bêtise. C'est le besoin de célébrer la liberté d'être qui on a envie d'être face aux normes qui nous réduisent à l'ombre de nous-même. Les parents se souviennent certainement du film de 1971 et les ados se retrouvent complètement dans cette histoire qui nous donne envie de bousculer les apriori et dont la portée universelle dépasse largement les idéaux de l'époque.

RENCONTRES, STAGES ET VISITES

Rencontre autour du film

PULSATIONS DU MONDE

D'après les ÉPIPHANIES d'Henri Pichette

Samedi 9 mai à 21h15 | grande salle

Atelier-Cinéma du collège Rousseau

Réalisation Carlo Brandt

Retrouvez l'équipe de *Pulsations du monde* pour partager l'expérience de ce tournage.

Intervenants Mathieu Menghini (médiateur), Carlo Brandt (réalisateur), Jacques Probst (auteur), Aline Delacrétaz (conseillère politiques culturelles et théâtre du SCC)

Rencontre autour du film

YVONNE, PRINCESSE DE BOURGOGNE

De Witold Gombrowicz

Mardi 12 mai à 17h30 | studio Claude Stratz

Atelier-Cinéma du cycle de la Florence

Mise en scène d'Yves Laplace et réalisation de Daniel Thürler

Retrouvez l'équipe d'*Yvonne, princesse de Bourgogne* pour partager l'expérience de ce tournage.

Intervenant Yves Laplace (metteur en scène)

LE JEU EN QUESTION

Stage dirigé par Carlo Brandt

Samedi 9 mai 2015 | Comédie de Genève

De 9h à 12h et de 14h à 17h : répétition

18h : présentation publique (entrée libre)

Dans un monde devenu par le jeu des renvois médiatiques totalement théâtral, le jeu social de l'apparence oblige l'individu non pas à être lui-même, mais à se conformer aux comportements et aux formes dominantes... Que veut dire aujourd'hui Jouer au Théâtre? Le Théâtre ne devient-il pas l'espace où les femmes et les hommes peuvent être eux-mêmes en retrouvant et en représentant devant le public le sens de leurs existences? Éprouver ainsi le Monde dans son Humanité fragilisée, c'est ce que propose d'aborder cette rencontre au sein de ce festival.

Carlo Brandt : Acteur de cinéma dans près de 80 films et séries, Carlo Brandt a 33 ans de carrière au compteur. Né d'une mère italienne et d'un père d'origine allemande, il grandit à Genève et fait ses débuts au cinéma en 1986 avec *L'Etat de grâce* de Jacques Rouffio. Il a notamment été révélé au grand public dans des films à succès comme *Déjà mort*, *Ridicule* ou encore *Marie-Antoinette*. Mais c'est sa participation en 2006 à la série *Kaamelott* dans le rôle de Méléagant qui le révèle vraiment au grand public. Acteur de théâtre également, il a été un des comédiens emblématiques du théâtre national de la Colline à Paris. Dirigé par Alain Françon, il s'est illustré dans des rôles marquants en particulier dans les pièces du dramaturge anglais Edward Bond. Sans jamais abandonner les planches, il partage son temps entre le grand et le petit écran.

GRIMER AU THÉÂTRE

Stage d'initiation au maquillage de scène dirigé par
Katrine Zingg

Samedi 9 mai 2015 | Loges de la Comédie de Genève

De 9h à 12h et de 14h à 17h: stage

18h: présentation publique (entrée libre)

Conçu comme une initiation au maquillage de scène, s'adressant aussi bien aux femmes qu'aux hommes, ce stage présentera les métiers de maquilleur, coiffeur, perruquier et abordera les transformations des personnages par les perruques, postiches et maquillages.

Katrine Zingg: Après la Comédie-Française à Paris, Katrine Zingg rallie le Grand-Théâtre de Genève comme responsable des solistes femmes. En 1991, elle ouvre son atelier et travaille à la création de perruques, maquillages, coiffures, masques et effets spéciaux pour le théâtre comme pour le cinéma.

LA MUSIQUE DE SCÈNE

Stage de musique dirigé par Michel Wintsch

Samedi 9 mai 2015 | Comédie de Genève

De 9h à 12h et de 14h à 17h: répétition au Studio Claude Stratz

18h: présentation publique (entrée libre)

Le matin seront abordées les techniques de compositions et d'improvisations. L'après-midi nous mettrons en musique une scène de théâtre avec deux ou trois comédiens en vue de la présentation publique. Amenez vos instruments, il y aura un piano, un synthétiseur et quelques percussions sur place.

Michel Wintsch: Pianiste et compositeur, Michel Wintsch puise une inspiration sans cesse renouvelée aux sources de ses multiples appartenances musicales. Alliant la liberté de l'improvisation aux rigueurs de l'écriture orchestrale, la virtuosité instrumentale aux techniques numériques de montage et de mixage sonore, il choisit une démarche syncrétique et poétique. Il adopte un système de composition qui laisse une part majeure de créativité à ses partenaires musiciens, et pourtant définit un style qui lui est propre. Il tourne entre autre avec le WHO trio (Gerry Hemingway et Bänz Oester) depuis 10 ans dans le monde. Il a publié de nombreux disques et joués notamment avec Fred Frith, Han Bennink, Ray Anderson. Comme compositeur, il travaille pour le cinéma (Alain Tanner), le théâtre, la radio, le ballet, ainsi que pour de nombreux projets musicaux.

QUI EST L'AUTRE ?

Stage d'écriture dirigé par Odile Cornuz

Samedi 9 mai 2015 | Maisons Mainou

De 9h à 12h et de 14h à 17h

18h : présentation publique (entrée libre)

Durant cette journée on utilisera la question comme principe créateur. Comment ? En posant des questions à un (ou plusieurs) personnage pour le faire surgir, le façonner, le comprendre. On tentera ainsi d'entrer en dialogue avec un être imaginaire ou reconstitué de plusieurs êtres connus. Lorsque le personnage sera cerné, on le plongera dans une scène ou on le laissera filer vers son envolée lyrique – selon l'humeur et le sens de votre plume. Venez écrire l'autre et sentir comme il s'échappe !

Odile Cornuz: Côté théâtre, Odile Cornuz a écrit notamment *Saturnale*, mise en scène par Anne Bisang à la Comédie de Genève en 2003, et *LEspace d'une nuit*, par Robert Sandoz au Pommier à Neuchâtel en 2005. Elle a aussi publié des récits : *Pourquoi veux-tu que ça rime ?* (D'Autre Part, 2014), *Terminus* et *Onze voix de plus* (L'Age d'Homme, 2013), *Biseaux* (D'Autre Part, 2009) et propose régulièrement des lectures publiques de ses textes.

CONSTRUIRE SA PIÈCE

Stage d'écriture dirigé par Philippe Lüscher

Samedi 9 mai 2015 | Maisons Mainou

De 9h à 12h et de 14h à 17h

18h : présentation publique (entrée libre)

À partir de deux thèmes contemporains mis en situation, remis préalablement aux participants, ceux-ci créent avec le soutien du maître de stage la structure d'une pièce et en écrivent quelques scènes ou dialogues.

Philippe Lüscher: Né à Genève, Philippe Lüscher est auteur, metteur en scène, comédien et professeur de théâtre. Il dirige la Fondation Johnny Aubert-Tournier depuis 2008. (Résidence suisse pour les auteurs et traducteurs de théâtre, les scénaristes et compositeurs de musique pour la scène). Il est l'auteur d'une douzaine de pièces, toutes créées au théâtre ou à la radio.

DE L'IMAGE AUX MOTS

Stage d'écriture dirigé par Jacques Probst

Samedi 9 mai 2015 | Maisons Mainou

De 9h à 12h et de 14h à 17h

18h: présentation publique (entrée libre)

Quelques mots avant un atelier d'écriture. D'abord, vous dire que j'y apprendrai autant, si ce n'est plus, que vous. Je présenterai une image, tableau, photographie, où l'on verra quelques personnages. Ou une image sans aucun personnage, car vous-même les inventerez. S'ils y sont, vous leur donnerez parole et mouvement, leur donnerez vie. Pour conclure, et parce que c'est l'une de mes quatre ou cinq règles de vie, d'écriture, ce proverbe lu sur le mur d'un bistro «*Sardines et frites*» à Saint-Malo: «*Le quai s'arrête et le marin continue*». Et enfin, mais technique: «*Avec les mots de tout le monde, écrire comme personne*». Autrement dit: le style. Et, comme l'a peint de lettres blanches sur un fond bleu Paul Klee. «*Ich bin mein Stil*».

Jacques Probst: Né en 1951 à Genève. Il est autodidacte et auteur de 25 pièces pour le théâtre éditées en 3 volumes chez Bernard Campiche, qui ont été représentées en Suisse, France et Belgique. Il est auteur également de deux scénarii de films et d'une dizaine de pièces pour la radio. Il a été récompensé par différents prix: lauréat du prix de la radio suisse en 1972, Prix Beaumarchais (SACD) en 1976, Prix de la Fondation Pittard de Landelyn en 2005, Prix Schiller en 2006, Prix de la Fondation Leenhard en 2010. Comédien dans 80 spectacles dans des mises en scènes de, notamment, Philippe Mentha, Mathias Langhoff, Claude Stratz, Benno Besson, Bernard Meister. Il a une prédilection pour les auteurs que sont Beckett, Pinter, Bond, Müller et bien entendu Shakespeare.

L'ÉCRITURE JOURNALISTIQUE

Stage de critique théâtrale dirigé par

Marie-Pierre Genecand

Samedi 9 mai 2015 | Maisons Mainou

De 9h à 12h et de 14h à 17h

18h: présentation publique (entrée libre)

En quoi consiste le métier de critique? Quelles sont les qualités requises pour l'exercer? Comment évolue aujourd'hui cette profession dans le grand tout médiatique que constitue le web? Ces questions et bien d'autres seront au cœur d'un stage où chacun, expérimenté ou non, aura son mot à dire. Mais avant de parler, place aux spectacles! Pour élaborer leurs critiques, les participants verront au moins trois des quatre spectacles suivants:

— *Tiguidou - Tout le mal que l'on se donne pour se faire du bien*, à la Comédie de Genève, du 28 avril au 3 mai.

— *La visite de la vieille dame*, au Théâtre de Carouge, du 17 avril au 9 mai.

— *Angels*, au Théâtre du Grütli, du 21 avril au 3 mai.

— *Othello*, au Théâtre Saint-Gervais, du 14 au 30 avril.

Marie-Pierre Genecand: Critique de théâtre et de danse au quotidien *Le Temps* et sur les ondes d'Espace 2, chaîne culturelle de la RTS, Marie-Pierre Genecand est Licenciée en histoire à l'Université de Genève. Elle a d'abord exercé le métier de journaliste dans la rubrique locale du *Courrier de Genève*, avant de se spécialiser dans le domaine culturel. En tant que critique, elle a travaillé au *Courrier* de 1998 à 2000, à la radio depuis 2000, puis, au journal *Le Temps* depuis 2006.

VUE DES COULISSES

Visite du Théâtre de Carouge – Atelier de Genève par
Manu Rutka, régisseur général et son, et Camille Girard,
chargée des partenariats scolaires et culturels
Vendredi 8 mai à 11h | Théâtre de Carouge – Atelier de
Genève | Durée: 1h15

Dans le décor de *La Visite de la Vieille Dame* de Friedrich Dürrenmatt, mise en
scène de Omar Porras.

Des dessous aux loges, de la salle au plateau, du foyer à la régie, le parcours
proposé vous donnera une vision presque complète du théâtre. Vous apprendrez
les termes techniques essentiels (y compris quelques mots à ne pas dire et
autres superstitions!) et foulerez des lieux normalement interdits au public,
royaume des comédiens et des techniciens!

**LE BAR DE LA COMÉDIE ET LE TRAITEUR
AFGHAN LE KUTCHI VOUS ACCUEILLEN
AVANT ET APRÈS LES SPECTACLES.**

REMERCIEMENTS

INFORMATIONS PRATIQUES

CALENDRIER

REMERCIEMENTS

Le Festival d'Ateliers-Théâtre ne pourrait exister sans les soutiens artistique, financier, administratif et technique de ses subventionneurs et partenaires: Anne Emery-Torracinta, **conseillère d'Etat chargée de l'instruction publique, de la culture et du sport**; Pascal Cirlini, **directeur général des ressources humaines**; Sylvain Rudaz **directeur général de l'enseignement secondaire II**; Pierre Kolly, **directeur général de l'enseignement obligatoire**; Joëlle Comé, **directrice du service cantonal de la culture**; Aline Delacrétaz, **responsable de la section théâtre du service cantonal de la culture**; Nadia Keckeis, **responsable des relations théâtre et culture du service cantonal de la culture**; les **directrices et directeurs des établissements de l'enseignement secondaire I et II**; Nathalie Leutwyler, **directrice du collège Rousseau**; Marie-Hélène Dubouloz, **secrétaire générale adjointe de la commission Vivre Ensemble**; Hervé Loichemol, **directeur de la Comédie de Genève**; Jean Liermier, **directeur du Théâtre de Carouge – Atelier de Genève**; Philippe Lüscher, **directeur artistique de la Fondation Johnny-Aubert Tournier**; Ambroise Barras, **responsable des activités culturelles de l'Université de Genève**; Gabriella Della Vecchia, **conseillère culturelle de l'enseignement du secondaire II**; Jean-Marc Cuenet, **conseiller culturel de l'enseignement du secondaire I, cycle d'orientation**; Francis Cossu, **relations publiques**

Que soient aussi chaleureusement remerciés ici toute l'équipe administrative et technique de la Comédie de Genève, ainsi que l'ensemble des participants au Festival d'Ateliers-Théâtre, metteurs en scène, comédiens et techniciens.

INFORMATIONS PRATIQUES

Billetterie

Comédie de Genève

6 boulevard des Philosophes | 1205 Genève

Horaires : du lundi au vendredi, de 10h30 à 18h00

Téléphone : 022 320 50 01

Email : billetterie@comedie.ch

Tarifs

Plein tarif : CHF 15.–

Tarif réduit (chômeur, AVS, AI) : CHF 12.–

Etudiant, apprenti : CHF 10.–

Les lieux du festival

Comédie de Genève

6 boulevard des Philosophes | 1205 Genève

Tram 12, 15 et bus 1, arrêt Plainpalais

comedie.ch

Maisons Mainou

48 route de Pressy | 1253 Vandoeuvres

Bus A, arrêt Chemin des Princes ou bus 33, arrêt Vandoeuvres

maisonsmainou.ch

Théâtre de Carouge – Atelier de Genève

39 rue Ancienne | 1227 Carouge

Tram 12, arrêt Ancienne

tcag.ch

Organisation du Festival d'Ateliers-Théâtre

Direction : Marie-Christine Epiney

Assistanat : Stefanie Günther Pizarro

L'équipe administrative et technique de la Comédie de Genève.

CALENDRIER

Mercredi
6 mai

Jeudi
7 mai

Vendredi
8 mai

Samedi
9 mai

Lundi
11 mai

Mardi
12 mai

<i>Arlequin, valet de deux maîtres</i>	20h					
<i>Léonce et Léna</i>		18h				
<i>Macbeth</i>		20h				
Visite <i>Vue des coulisses</i>			11h			
<i>Antigonick</i>			18h			
<i>Sauve qui veut la vie</i>			20h			
Stage <i>Le jeu en question</i>				9h–17h		
Stage <i>Grimer au théâtre</i>				9h–17h		
Stage <i>La musique sur scène</i>				9h–17h		
Stage <i>Qui est l'autre?</i>				9h–17h		
Stage <i>Construire sa pièce</i>				9h–17h		
Stage <i>De l'image aux mots</i>				9h–17h		
Stage <i>L'écriture journalistique</i>				9h–17h		
Présentation publique des stages				18h		
Film <i>Pulsations du monde</i>				20h		
Rencontre <i>Pulsations du monde</i>				21h15		
<i>Marcia Hesse</i>					18h	
<i>La fée au trois contes</i>					20h	
Film <i>Yvonne, princesse de Bourgogne</i>						17h
Rencontre <i>Yvonne, princesse de Bourgogne</i>						17h30
<i>Croisades</i>						18h
<i>Harold et Maude</i>						20h

● Comédie de Genève

● Maisons Mainou

● Théâtre de Carouge – Atelier de Genève

FESTIVAL D'ATELIERS- THÉÂTRE

www.festival-ateliers-theatre.ch | www.comedie.ch

Le Festival d'Ateliers-Théâtre est soutenu par la République et canton de Genève, Département de l'instruction publique, de la culture et du sport
Production du Festival d'Ateliers-Théâtre En collaboration avec la Comédie de Genève, l'Université de Genève, le Théâtre de Carouge – Atelier de Genève, les Maisons Mainou – Fondation Johnny Aubert-Tournier, le Conservatoire populaire de musique, danse et théâtre Impression: Atar Roto Presse SA, Genève



la comédie^{GE}

